Dr. Mohamadziad Naim Al KAWADRI	د. محمد زياد بن نعيم ا لـقـوا د ر ي
Lecturer for Economics in German Universities	أستاذ اقتصاد محاضر في جامعات ألمانية
Master in Engineering: University of Gainesville / Florida	ماجيستير هندسة من جامعة غينسفيل/فلوريدا
Advisor of Chambers in Dubai, Riyadh, Kuwait & San Jose/Ca.	مستشار غرف تجارة دبي، الرياض، الكويت وسان هوسيه/كاليفورنيا
Legal Translator & Interpreter for German, French & Arabic	ترجمان قانوني وفوري للألمانية والفرنسية والإنكليزية

☎	✆	🖷	🖃	صندوق بريد	فاكس	محمول	هاتف
555 3739	537 6811	553 7754	Sharjah	U.A.E.	5537754	537 6811	5537600

e-mail: *****drkawadri@hotmail.com********** drkawadri@yahoo.com********

Im Namen Allahs, des Gnädigen, des Barmherzigen

بسم الله الرحمن الرحيم

Konsularabteilung der Botschaft von Österreich
Abu Dhabi, V. A. E.

القسم القنصلي لسفارة النمسا
أبو ظبي - ألإمارات العربية المتحدة

Betrifft : Beglaubigung meiner Unterschrift als Übersetzer

الموضوع: التصديق على توقيعي كمترجم

Sehr geehrte Damen und Herren,
Seit vielen Jahren übersetze ich in den VAE texte und Dokumente vom Deutschen ins Englische, Arabische und Französische und umgekehrt.
Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie meine Unterschrift als Übersetzer auf diesen Übersetzungen beglaubigen könnten.
Es ist zweckdienlich, wenn meine Unterschrift auf den Übersetzungen von Österreichischen Dokumenten von Ihnen gegen Gebühr beglaubigt werden könnte, wie dies bei Deutschen Dokumenten geschieht.
Hochachtungsvoll

السادة المحترمين،
منذ سنين عديدة، أقوم شخصياً بترجمة نصوص من الألمانية إلى الإنكليزية والعربية والفرنسية وبالعكس.
وسأكون لكم شاكراً إذا تفضلتم بالتصديق على توقيعي على النصوص المترجمة.
ومن المستحسن فعل هذا إذا ما كان مصدر هذه النصوص والوثائق هو النمسا ، إسوة ً بما تفعله القنصلية الألمانية.
مع فائق الإحترام والتقدير

Dr. Mohamad Ziad Naim Al Kawadri
Sharjah.25.April.2007
2. Unterschriftsprobe

د. محمد زياد بن نعيم القوادري
الشارقة في 25 / أبريل / 2007
- توقيع تجريبي ثان